



2014 Taiwanese American Conference West Coast

**Strengthen Our Footing In The New Land
Foster Our Vision For Our Homeland**

立足北美 心繫台灣



2014年北美西部台灣人夏令會

**July 11 - July 13 at University of Washington
Seattle, Washington, USA**

祝賀在西雅圖舉辦的 2014年美國西部台美人夏令會

圓滿成功

探索台灣人傳統文化根基
發揚台美人向上奮鬥精神

Wishing Taiwanese American Conference
West Coast a successful event!

西雅圖僑務委員

陳美君(Christine Chen) 敬賀



圖示：2013年西雅圖台美人傳統週台北民族舞團西雅圖演出後，演員與主辦者及來賓合影(曲愛琳攝)

敬賀2014年
美國西部台灣人夏令會
圓滿成功



北加州台灣同鄉聯合會暨團體會員

東灣台灣同鄉會

東南灣台灣同鄉會

矽谷台灣同鄉會

中半島台灣同鄉會

舊金山台灣同鄉會

北加州台灣長輩會

台灣協志會

北美洲台灣婦女會-北加州分會

祝賀在西雅圖舉辦的
2014年美國西部台美人夏令會
圓滿成功！

台美人大團結

立足北美 心繫台灣

Wishing
Taiwanese American Conference -
West Coast a successful event!

by DCL Management

我們經營大西雅圖區商業地產投資

詳情請電 425-284-4270 找 Dexter

籌備會主席歡迎詞

各位親愛的美西夏令會參加朋友們：暑安！

2014年北美西部台灣人夏令會(2014 Taiwanese American Summer Conference / West Coast)籌備會誠懇的歡迎您來參加今年的北美西部台灣人夏令會。2014年北美西部台灣人夏令會於7月11日中午至13日，在風景優美的西雅圖華盛頓大學(University of Washington)校本部舉行。

今年夏令會的主題為「立足北美、心繫台灣」(Strengthen Our Footing In The New Land、Foster Our Vision For Our Homeland)。這樣的主題，不只定位台灣移民來到北美洲打拼出一片天地，將藉這個夏令會做經驗傳承外，也要顯示出離開台灣在外打拼並沒有讓我們忘記關心我們的共同故鄉台灣。大會安排許多的專題演講。舉凡美國及台灣的政治、經濟、人權及國家安全、第一代及第二代台美人追尋自我，更有醫藥、健保、健康新知、退休生涯及在美國創業的心得分享、權益保護等等。

我們希望從這些演講及座談當中，可以一同來探討身為台灣人與台美人對我們的定位在哪裡，對我們的期望在哪裡。

台美人這三、四十年來每年在北美洲各地都有舉辦夏令會，如美東、中西部、美南夏令會。鼎盛時期常有數千人參與，尤其在台灣戒嚴時期，海外台灣人以強大的向心力，聚在一起，了解關心時事，發出海外台灣人心聲。而美西夏令會的歷史比較短，二十多年來也在美西各地斷斷續續的辦了很多次。1989年則在西雅圖附近的奧林匹亞市長青學院(Evergreen College)辦過，在西雅圖也是當時一件轟動的大事。2011年聖地牙哥黃根深教授登高一呼，集眾志舉辦了一次成功的美西夏令會，之後2012年在洛杉磯附近的加州大學聖塔巴巴拉分校舉行。2013年則在聖荷西州立大學由北加州台灣同鄉聯合會主辦，每次舉辦都在人數、演講者、參與者年輕化及節目上有長足進步，令人感到雀躍。

今年西雅圖的美西夏令會，也照例在會後安排旅遊，預計有參觀西雅圖市區及郊區景點、參觀波音飛機製造廠、阿拉斯加郵輪7日遊覽等。

夏令會主辦單位在此誠懇的預祝大家，在這七月11日到13日這幾天期間，有個愉快而難忘的夏令會。



夏令會共同籌備主席

周昭亮: 206-660-2778

(johnclchou@gmail.com) 及

楊豐州: 425-605-2468

(john.f.yang@comcast.net)

敬上

有關夏令會活動的消息，網站

: <http://www.tacwc.com>



駐西雅圖台北經濟文化辦事處
Taipei Economic and Cultural Office in Seattle

One Union Square, Suite 2020
600 University Street
Seattle, Washington 98101 U.S.A.
Tel: (206) 441- 4586 Fax: (206) 441- 4320

首先歡迎前來西雅圖參加 2014 年北美西部台灣人夏令會的各位學員，並預祝活動圓滿、順利、成功，大家滿載而歸。

今年大西雅圖地區台美人通力合作，首度舉辦大規模年度夏令會盛事，來自美西各地數百位台美人子弟，齊聚一堂，在景色怡人、人文薈萃的西雅圖—美國西北區的文化之都，一面盡情享受夏日風情，一面關心國事，深入了解寶島台灣當前面臨的諸多議題，集思廣益，為台灣，也為個人，擘劃未來，開創歷史新篇章。

為籌備規劃這次深具時代意義的活動，大西雅圖地區台美人各社團及相關負責人與志工們，同心協力，為完成這次任務，投入了長時間的心力，還有特別應邀前來擔任授課講座的各界前輩與台灣精英，感謝大家的努力與付出，具體實踐美西夏令會精神宗旨，延續了“愛台灣、護台灣”的世代傳承。

歷史總是不斷帶來新的挑戰，但也醞釀了前所未有的機運。年輕朋友們，與時俱進，才能創造時勢、掌握未來，機會總是留給有所準備的人。祝福各位！

金星

駐西雅圖台北經濟文化辦事處

中華民國 103 年 7 月 7 日



美西夏令會節目表手冊 頁數 Index

Cover 封面

Cover Inside 封面內頁 Color 僑務委員陳美君恭賀

P1 Color彩色頁 北加州台灣同鄉會聯合會廣告

P2 Color彩色頁 DCL Management / Dexter 廣告

P3 Color彩色頁 籌備會主席 歡迎詞

P4 Color彩色頁 辦事處恭賀信

P5 頁數 + 照片

P6 Congressman Adam Smith 恭賀信

P7 節目表 Program

P8 台灣之夜節目

P9 注意事項 + 籌備會照片

P10 籌備會組成 + 感謝支持

P11 演講者與演講題目說明

P12 演講者與演講題目說明

P13 演講者與演講題目說明

P14 演講者與演講題目說明

P15 演講者與演講題目說明

P16 演講者與演講題目說明

P17 演講者與演講題目說明

P18 演講者與演講題目說明

P19 演講者與演講題目說明

P20 參加者名單

P21 參加者名單

P22 黑白頁 西雅圖台語基督教會廣告

P23 黑白頁 西雅圖台灣基督教會廣告

P24 黑白頁 西雅圖台灣人基督信義教會廣告

P25 黑白頁 鄭少豪醫師 Active Spines Chiropractic廣告

P26 黑白頁 Renton Inn 廣告

P27 黑白頁 邱鴻禎 Marco Polo Motel 廣告

P28 黑白頁 葉家園餐廳廣告

P29 Color彩色頁 華美銀行 廣告

P30 Color彩色頁 台美人歷史協會 廣告

P31 Color彩色頁 百佳超市 廣告

P32 Color彩色頁 西雅圖第一台灣基督長老教會廣告

Back Inside 封底內頁 Sandstone Inn 沈信彥廣告

Back 封底 Color 彩色頁 許氏人參 廣告



美西夏令會第三次籌備會籌備委員合影 1-18-2014
西雅圖台語基督教會



美西夏令會第五次籌備會籌備委員合影 4-19-2014
西雅圖第一長老教會



美西夏令會第六次籌備會籌備委員合影 5-17-2014
西雅圖台灣人信義教會



美西夏令會第七次籌備會籌備委員合影 6-14-2014
西雅圖台語基督教會

ADAM SMITH
9TH DISTRICT, WASHINGTON
2264 RAYBURN HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515
(202) 225-8901
COMMITTEE ON ARMED SERVICES
RANKING MEMBER

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515-4709

DISTRICT OFFICE
15 SOUTH GRADY WAY, SUITE 101
RENTON, WA 98057
(425) 793-5180
TOLL FREE 1-888-SMITH09
<http://adamsmith.house.gov>
http://twitter.com/Rep_Adam_Smith
<https://www.facebook.com/RepAdamSmith>

July 12, 2014

Taiwanese American Conference - West Coast (TACWC)
C/o TAGS
PO Box 1993
Bellevue, Washington 98009

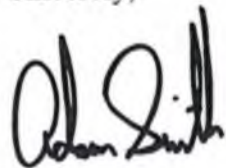
Greetings,

Let me first thank you for your kind invitation to attend the 2014 Taiwanese American Conference-West Coast. While I am unable to attend, I offer my support for ongoing conferences of this nature that promote social progress through civic engagement, dialogue, and community empowerment. This conference provides an invaluable opportunity for the greater Taiwanese community of the west coast to come together to discuss important topics of mutual concern.

I congratulate the participants of this conference on your continued work to promote the welfare of all Taiwanese Americans and your support for the, prosperity, and welfare of the people of Taiwan. Bringing together the young and the old builds the foundation for continued discussion of identity and heritage and interactions like these contribute to the community's success here in the United States. This year's theme of "Strengthen Our Footing In The New Land, Foster Our Vision For Our Homeland" highlights the importance of working to improve everyone's opportunities while expanding your own.

Again, congratulations on your hard work to foster greater educational, economic and democratic opportunities both here in the United States and in Taiwan. I wish you the best and hope that the 2014 Taiwanese American Conference is a success.

Sincerely,



Adam Smith
Member of Congress

2014 年北美西部台灣人夏令會節目表 (7/6/14-2 草稿/未定案)

7 月 11-13 日 University of Washington, Seattle, WA

主題:「立足北美、心繫台灣」

July 11 (Friday)	July 12 (Saturday) UW HUB Lyceum Hall				July 13 (Sunday) Lyceum Hall
	7:00 - 8:30am 早餐 Breakfast and Reunion				早餐與(Sunday:主日禮拜)
	8:30-9:15am 大會開幕式/貴賓致詞 Lyseam Hall				8:45-9:30am 專題演講(1) 曹長青 《從瑞士新加坡模式看台灣獨立》
	9:15-10:15am 主題演講 葉望輝 Steven Yates (Grassroots vs. Governance 民間草根 對 政府管理)				9:30-10:15am 專題演講(2) 洪基隆《轉研究為商機》
	10:15-11:15am 專題演講 楊斯榕《環島演講，公民思辨》				10:15-11:15am Town Hall Meeting 座談會(各社團代表)
	11:15-Noon 專題演講 莊萬壽 《台灣宗教信仰的中國情結與其脫結之道》				11:15-Noon 大會閉幕式
	12:15pm - 1:20pm Lunch (午餐)				
	1:30pm -2:30pm - 3:30pm- 4:30pm- 專題演講/座談會 (分組討論) HUB 3 rd floor				(會後旅遊)
報到註冊 MacMahon Hall Front Desk (from 2:00- 5:30pm) 華盛頓 大學導遊 (4:00- 5:15pm)	<i>Young Professional</i>	政治/ 社會/ 人權	語言 文學	生活/ 醫藥/ 健康	旅 途 平 安 珍 重 再 見
	Julia Lin Role of Taiwan Immigrant	賴怡忠《學運之 後向台美同鄉進 言》// 廖萬夫 (台中台北選舉)	楊斯榕 用詩來讀 台灣史	陳一仁 銀髮族的健康照 護規劃	
	賴怡忠 Taiwan-U.S. Relation Adrift	張雅美/歐春美 《北美洲婦女會 的發展與服務》	王年愷 How translation helped to get our voices out	盧健雄 《銀髮族的口腔 照顧》	
	Brock Freeman Taiwan in the Washingt. DC Game	WUFI/FAPA TAA 社團服務與貢獻	林銘新 《如何在 美創業》	李教授 《回台銀髮族 居住,長照》	
	Mike Chen/Mark Kao “WUFI and FAPA functions”	李學圖 海外台人對台 灣的責任	王文隆 建立台美 人歷史計 劃和思考	雷正義 《銀髮族居住安排 的選項》	
5:30 - 7:00pm Dinner (晚餐)					
認親結緣 7:15-9:15pm	台 灣 之 夜 (HUB South Ball Room) 7:15pm 開始 9:30pm 結束 主持人: James Chen & Margie Wang 節目: 兒童合唱團・阿嬤拉拉隊・鋼琴獨奏・三重奏・夏威夷 舞・帶動跳・saxophone・笑話・勁歌熱舞・等等				
WUFI/FAPA TAA/TACWC 座談會 9:15-10:15					

2014 美西夏令會西雅圖 UW “台灣之夜”節目內容

主持: James Chen & Marge Wang

開場: 全體合唱“台灣”(王明哲) --- 主持領唱

1. 阿嬤啦啦隊 --- 松年會/婦女會

2. 兒童合唱團 --- Melody 指揮 1. Take these Wings 2. 火金菇 3. 快樂真快樂

3. 三重奏 --- Allion Salvador, violin; Hye-Jung Yang, cello; Li-Cheng Hung, piano

1. * F. Mendelssohn Trio for violin, cello and piano Op.49 in d minor Mvt. I 孟德爾頌D小調鋼琴三重奏作品四十九 第一樂章

2. * Tyzen Hsiao The Formosa trio Op.58 蕭泰然 “福爾摩沙” 鋼琴三重奏作品五十八

4. 客家歌謠 --- 客家同鄉會(余源水 / 范秀薇) 1. 採茶歌(天公落雨) 2. 桃花開

5. 獨唱 --- 李春美/ Dr. 莊文妙伴奏 1. 天佑台灣 2. The Lord is my light (by Frances Allitsen) 3. 相信台灣

6. Jeff Chang Saxophone Duo --- Jeff Chang 1. It's Not What You Think (by Jeff Chang)

2. 港都夜雨(楊三郎) 3. 阮若打開心內的窗(呂泉生)

7. 逗嘴笑話 --- 莊先生

8. 夏威夷舞 --- 松年會

9. 帶動跳 --- 陳秋慈

10. 鋼琴獨奏 --- 洪藜禎 Li-Cheng Hung

1. * 錢南章三首鋼琴作品給“Feny” I. 一個老故事 II. 童謠“造飛機” III. 小小的夢

2. * F. Liszt Spanish Rhapsody 李斯特西班牙狂想曲

11. 勁歌熱舞 --- 松年會/台灣婦女會(Zoobie Doobie)

-----全體合唱“島嶼天光”-----

感謝大家光臨今晚的“台灣之夜”晚會

期待明年美西夏令會再相聚

晚安

【美西夏令會報到注意事項】

各位參加2014美西夏令會的朋友：

大家好！歡迎您來參加2014美西台灣人夏令會！

以下幾點報到注意事項：

1. 報到時間在7月11日下午2pm 到5:30pm。報到地點在西雅圖的華盛頓大學校本部學校內的 McMahon Hall的一樓櫃台。美西夏令會工作人員會在該處設一個報到用的活動櫃檯。華盛頓大學的地址是：University of Washington, Seattle, Washington 98195. 校園北邊接鄰 NE 45th Street，西邊接鄰 15th Ave NE. 它有一條路，E Stevens Way NE，從北邊的校園大門口蜿蜒的穿過校園，於東邊的另一個大門出去。報名處及餐廳 McMahon Hall，以及演講地點 HUB (Husky Union Building)均在離這條路不遠處。

2. 坐飛機到 SeaTac International Airport的參與者，若在7月11日抵達，可於下午1pm到4pm期間，在機場的旅館接送處，在牆上電話中按#44，即可安排同鄉經營的旅館 Sandstone Inn 派小巴士前來接您至 Sandstone Inn, 在 Sandstone Inn 等待少許時刻，會有小巴士再載你到華大校園。晚到者請自行叫車到華大校園。

3. 開車到華大者，Parking Facilities at University of Washington

For those who need parking during the event, the parking is located at parking lot N16 to N21. It cost \$15 for one day on Friday and \$15 on Saturday morning. It is free in the Saturday afternoon and whole day Sunday.

4. 報到時，會領到一個名牌及一份美西夏令會手冊，內有詳細節目及注意事項。名牌請掛在身上做為入場識別用。

5. 要住宿舍者，須先繳一張\$100支票，留做萬一離開沒有交回鑰匙卡時的罰款費。任何鑰匙卡或餐卡遺失或重新設定需繳交宿舍\$100元。最後一天完成離宿舍手續後，我們會當場交還支票。報到完成後要走到宿舍，請走出 McMahon Hall, 右轉往北走一分鐘，即到宿舍 Haggett Hall.

6. 7月13晚要繼續住宿學校者，每晚每人\$50.50。

請要參加 T2旅遊者注意。

7. 吃飯三餐均在 McMahon Hall 樓下的大餐廳。是自助餐型式。餐廳開放時間為早上7-9am, 中午 11am - 1:30pm, 晚餐 5-7pm. 沒有登記吃飯者，將沒有吃飯的餐卡，但是可以用信用卡或現金卡付款吃飯。

8. 7月11日的認親結緣節目，下午 7時開始，地點在 McMahon Hall一樓的東邊大陽台。

9. 7月12日的開幕典禮，上午 8時半開始，地點在 HUB Lyceum Hall. 下午的分組討論 1:30pm開始，地點在 HUB 3rd floor三樓教室332, 334, 337, 340. 台灣之夜節目 7:15pm開始，地點在 HUB二樓 South Ball Room.

10. 7月13日的節目及結幕典禮，上午 8時半開始，地點在 HUB Lyceum Hall.

11. 星期日13日下午波音飛機製造廠參觀在1:30pm準時在McMahon Hall外開車出發。須事先報名，不接受臨時報名。

12. 星期一14日一日遊，準時在8:30am在 McMahon Hall外開車出發。須事先報名，不接受臨時報名。



從西雅圖市往南望雷尼爾山(Mt. Rainier) 謝雪月攝

【2014西雅圖台灣人美西夏令會組織架構、支援單位及贊助單位】

籌畫單位：2014西雅圖台灣人美西夏令會籌備會

共同總籌劃人：周昭亮、楊豐州

財務組：王映珠、邱鴻禎、林炯榕

場地租借：周昭亮、王映珠、邱鴻禎

台灣之夜組：周滿惠、李素琴、陳志賢、林美代、李淑真

演講者邀請組：李學圖、張怡德、林博智、黃邦雄、楊豐州、周昭亮、雷正義、蘇元安、沈信彥

青年節目組：張怡德、簡旭岳、黃峙榕、紀江蓓

節目表手冊設計組：葉鴻振、古淑芬、周昭亮

廣告組：莊啓燃、周昭亮

T-Shirt/ 名牌設計：王素卿

總務組：許鴻輝、鄭少豪、蘇元安、林明珠、沈信彥

招待組：周滿惠、賴水龍、謝雪月、周昭亮、李麗英、李素琴、古淑芬、孫慧真、林美代、黃邦雄、洪椒柔、許鴻輝、林炯榕、李淑真、蘇元安、林明珠、林博智、王素卿、張怡德、盧俊吉

會後旅遊組：沈信彥、王禎民、楊豐州、林錦雲

攝影組：曲愛琳、王禎民、陳碧惠

大會特約醫師：陳一仁、陳志賢

2014西雅圖台灣人美西夏令會籌備會感謝以下單位的經費贊助：

經費贊助單位：大西雅圖區台灣同鄉會、北加州洪基隆先生、北加州郭耀宗先生、駐西雅圖台北經濟文化辦事處、僑務委員會、西雅圖僑務委員陳美君

廣告贊助商家及團體：西雅圖台語基督教會、西雅圖台灣基督教會、西雅圖第一台灣基督長老教會、西雅圖台灣人基督信義教會、鄭少豪醫師 Active Spines Chiropractic、Renton Inn、邱鴻禎 Marco Polo Motel、葉家園、華美銀行EastWest Bank、台美人歷史協會、百佳超市、Sandstone Inn 沈信彥、DCL Management、北加州台灣同鄉會聯合會、許氏人參。

2014西雅圖台灣人美西夏令會籌備會感謝以下單位的大力幫忙：

主要支持單位：大西雅圖區台灣同鄉會

其他支援單位：大西雅圖台灣婦女會、台灣人公共事務會華州分會

協助單位：西雅圖民進黨支黨部、西雅圖台灣松年會、西雅圖客家會、西雅圖台灣語言學會、西雅圖台語基督教會、西雅圖台灣基督教會、西雅圖第一台灣基督長老教會、西雅圖台灣人基督信義教會、北加州台灣同鄉會聯合會、聖地牙哥美西夏令會、大波特蘭台灣同鄉會

演講者與演講題目說明 9 頁

Stephen Yates	P.11
楊斯榕	P.11
莊萬壽	P.12
Julia Lin	P.12
賴怡忠	P.12
Brock Freeman	P.13
Mike Chen / Mark Kao	P.13
李學圖	P.14
王年凱	P.14
陳希寬 WUFI	P.14
高龍榮 FAPA	P.14
陳正義 TAA	P.14
廖萬夫	P.14
張雅美 P.15 / 歐春美	P.15
林銘新	P.15
王文龍	P.16
陳一仁	P.16
盧健雄	P.16
雷正義	P.16
李教授	P.17
曹長青	P.17
洪基隆	P.17
Trio Andromeda	
Allion Salvador, violin	P.17
Hye Jung Yang, cello	P.18
Li-Cheng Hung, piano	P.18
Jeff Chang, 薩克斯風	P.19
松年會舞蹈	P.19

Stephen Yates (葉望輝):



Topic(講題) - Grassroots vs. Governance (民間草根與政府管理)-- Comparing the divisions in US and Taiwan political parties, impact on policy, and recommendations.

Stephen Yates

- Stephen Yates is a former senior White House official (2001-2005) with responsibility for national security affairs. He is a frequent television and radio commentator on US politics and international news. He was a candidate for Idaho's House of Representatives in the 2014 primary, a missionary in southern Taiwan from 1987-89, and has been actively involved with US policy towards Taiwan for more than two decades.

Current affiliations:

- CEO, dciadvisory.com
- Distinguished Fellow,

hamiltonfoundation.com

-Co-owner/Idaho Falls,
CoverEdge.com

楊斯榕



楊斯榕十二日早上講題:《環島演講，公民思辨》---為何我要獨力完成兩百場環島演講

從 2013 年 3 月 29 日我開啟了第一場以《環島演講，公民思辨》為名的演講，到了同年 9 月 28 日我已經站上 Tedxtaipei 舞台，
<http://www.youtube.com/watch?v=7wFWgopJP5Q>。

我的演講從台灣島，踏遍綠島、菊島、九龍半島，美國則已經兩度前往，辦了五場。這是我的粉絲團：

<https://www.facebook.com/bloggerYangSzuPang>

十二日下午講題:《用詩來讀台灣史》---善用簡報技巧，吸引年輕世代的一堂簡報課。

很多人把台灣史講得枯燥，讓年輕一代卻步，結果惡性循環，老一輩更憂心忡忡，少壯輩對歷史更漠然，有沒有一種可能，用正確的說話方式，用 TED 等級的投影片跟簡報技巧，讓這些歷史課，聽眾搶著要聽...

莊萬壽



莊萬壽簡歷：

長榮大學台灣所名譽講座教授；曾任報社主筆；台灣教授協會會長；創設台師大、長榮兩個台灣所；著有台灣、中國思想文化專書十餘種

講題：〈台灣宗教信仰的中國情結與其脫結之道〉

內容：台灣儒釋道都來自唐山，有中國情節的迷失，容易被統戰與收買。尋求台灣的主體性與現代性，是宗教信仰的脫結之道。

Julia Lin



Julia Lin was born in Taiwan and lived there and in Vietnam until her family immigrated to Canada when she was nine. Since then, Julia has lived in Vancouver and its environs, Toronto, and northern British Columbia. She holds a graduate degree in Immunology (M.Sc., University of Toronto) and a post-graduate degree in computing education (University of British Columbia) and has taught high school math, science, and computing science in British Columbia for a number of years. Her writing mentor, M.G. Vassanji, encouraged her to complete the short story collection, *Miah*, after she submitted the first stories in the 2009 Humber Creative Writing Program. Julia lives in Vancouver.

Topic: "Role of the Taiwanese Immigrant"

What makes us Taiwanese and how does that impact our role in North American society? What are our responsibilities to Taiwan, especially as the second generation of Taiwanese immigrants become mature adults? What does the future hold? As an assimilated "generation 1.5" immigrant, Julia Lin will share some thoughts about these and other questions from both historical and contemporary perspectives bolstered by selected readings from her books.

賴怡忠 Lai, I-CHUNG

英文演講，講題定為

"Taiwan-U.S. Relation Adrift, What Should We Do?"

25 分鐘與同鄉的演講，定為 "學運之後，我們可以做什麼事？向台美同鄉進一言"

賴怡忠學歷：

美國維琴尼亞理工學院博士，美國康乃爾大學訪問研究員。現任：財團法人台灣智庫副執行長 (2013-)，馬偕醫護管理專科學校助理教授(2009)。經歷：民主進步黨駐美代表處辦公室主任 (1999-2000)，台北駐日經濟文化代表處代表室主任(2000-2003)，財團法人台灣智庫國際事務部主任 (2003)，民主進步黨中國事務部主任(2006)，民主進步黨國際事務部主任(2007)

Current Post: Vice President for Foreign Policy, Taiwan Thinktank; Assistant Professor, Mackay College for Medicine and Management.

Educational Background: Ph.D., Virginia Polytechnic Institute and State University (Virginia Tech), U.S.A.

Career Highlights: Executive Director for DPP Mission in the United States. Special Assistant for Policy to Taiwan Representative to Japan. Director for Foreign Policy Studies, The Taiwan Thinktank.

Director General for Department of China Affairs, DPP. Director General for Department of International Affairs, DPP.

Brock Freeman



Speaker: Brock Freeman

Brock Freeman is the Director of American Citizens for Taiwan, an all volunteer NGO that works to raise awareness of the importance of Taiwan's democracy to America's own democracy, security, and economy. ACT created a solution, targeted at the Internet generation, to see current Taiwan related legislation in the U.S. Congress, and then quickly and easily message members of Congress to support that legislation. Mr. Freeman's background is in product/process techno-functional management consulting, and has experience in the United States, Hong Kong, China, and Taiwan. American Citizens for Taiwan can be found at ACTtaiwan.org.

Title: "House of Cards: Taiwan in

the Washington D.C. Game"

Taiwan has a long history in the Washington D.C. game. It caused a historical power play of Congress against the Executive branch, resulting in the 1979 Taiwan Relations Act. What can be learned from the history of Taiwan in the D.C. game, and how can refinements in how we play the game in the future move the Taiwan issue forward?

Mike Chen 陳希寬

台灣獨立聯盟美國本部主席

Mark Kao 高龍榮

台灣人公共事務會總部會長



Mark (Long-Rong) Kao is the President of FAPA, a nonprofit advocacy organization that seeks to build worldwide support for Taiwan independence, democracy and freedom. He was born in Taipei, Taiwan. In 1979 he came to US to study at North Carolina State University, where he earned his Ph.D in Toxicology. While in

graduate school he joined Taiwanese Student Association on campus and started his involvement in the student movement for promoting democracy and human rights in Taiwan. He later became the founding Director of the Taiwanese Collegian, a US based Taiwanese student organization, to form an alliance with several US Taiwanese student organizations and to promote democracy in Taiwan. Because of these activities he was banned from returning Taiwan for almost 15 years. He served as President of several Taiwanese Associations in Ithaca, Kansas City and New Jersey, and the Chairman of the Board of Director for Chen Wen-Chen Memorial Foundation.

He is currently working as a nonclinical drug development leader at Janssen Research and Development LLC., a subsidiary of Johnson and Johnson. Mark is married to Su-Mei with two daughters, Megan and Jennifer.

高龍榮

現任台灣人公共事務會總會長。曾任北卡分會、紐澤西分會會長。他也曾任北卡台灣同鄉會副會長，怡色佳台灣同鄉會會長，堪薩斯市台灣同鄉會會長，紐澤西台灣同鄉會會長，美東夏令會召集人。高龍榮曾任台灣學生社社長，發行“台灣學生”報紙。他關心人權及台灣主權，曾任陳文成基金會理事長，台灣人權會理事。他畢業於北卡

州立大學, 現定居美國紐澤西州. 他和太太林素梅育有兩女, 怡玫和怡真.

Titles of talks:

(1) FAPA actions in support of Sunflower Movement (**FAPA 支持向日葵運動的行動**) - a 15 minute talk around 3:30 pm in Taiwanese Language.

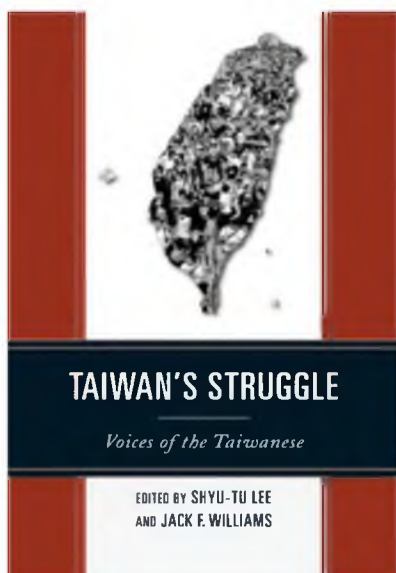
(2) **US-Taiwan Relation and the Role of Taiwanese Community** (台灣關係和台灣人團體的角色) - a 25 minute talk around 4:30 pm in English Language.

(3) How to maintain the momentum of the Sunflower Movement (如何繼續推動向日葵運動) - a 5 minute talk around 10:15am July 13 at town hall meeting.

陳正義

TAA 全美台灣同鄉會副會長

李學圖



李學圖簡歷：

曾任密西根州交通部資訊處主管、北美洲台灣人教授協會會長。退休後，致力於台灣意識相關議題的探討。編著<孕育台灣人文意識--50 好書>、<閱讀台灣、人文 100>、<台灣的品格--進步國民的素養與智識>、及 <Taiwan's Struggle: Voices of the Taiwanese>。

講題：海外台人對台灣有無責任？

演講內容簡介：

這個演講應該當作是意見的交換與心靈的探索。海外台灣人對台灣的國家興亡、民主、自由、人權、經濟發展等等有無責任？如何定量責任？如何...？

王年愷 Kevin Wang



講題 Topic: “How translation helped to get our voices out”

王年愷 Bio:

台灣大學外文系、台北藝術大學管絃擊樂研究所畢，現就讀台師大翻譯所博士班，並從事筆譯工

作與大提琴演奏。除有多本譯作上市外（最新的一本譯作為《Too Big to Know：網路思想先驅溫柏格重新定義知識的意義與力量》），在太陽花學運中曾擔任立法院議場內翻譯團隊英文總編輯，現為太陽花國際部英文組組長、太陽花臉書粉絲團英文總編輯。

Kevin Nian-kai Wang

A graduate of the Department of Foreign Languages and Literatures at National Taiwan University and the Graduate Institute of Orchestra Instruments at the Taipei National University of the Arts, Mr. Wang is currently a doctoral student at the Graduate Institute of Translation and Interpretation at National Taiwan Normal University, and is active both as a translator and a cellist. In addition to being the translator of several wide-ranging and bestselling books (his latest published work is a Chinese translation of David Weinberger's *Too Big to Know: Rethinking Knowledge Now That the Facts Aren't the Facts, Experts Are Everywhere, and the Smartest Person in the Room Is the Room*), he also served as the English-language general editor of the Sunflower Movement during the occupation of the Legislative Yuan, and is currently leader of the Sunflower Movement International Department's English division, as well as the English-language general editor of the Sunflower Movement

廖萬夫



主題：看「柯文哲現象」，談「二
0一六」總統大選。

* 重點：

1、「台北柯文哲現象」→台北市
長選舉過程→國、民兩黨初選→柯文
哲整合在野大聯盟→柯連對決、沈富
雄參選→預期二0一四柯文哲得票
結果。

2、「台北柯文哲模式」→成立「二
0一六」總統選舉台灣大聯盟→建議
民主進步黨提供競選平台→協調擬
訂台灣大聯盟總統初選辦法→如何
產生大聯盟總統候選人→如何組成
聯合政府。

廖萬夫簡介

美國北加州廖萬夫一直以來，只要
台灣政治有任何風吹草動，或中國對
台有任何犀利言詞及不友善舉措
時，他總是此間代表發言的意見領
袖，並親自參與台灣二000年 總
統大選決策。這位早期運動型的風
雲人物，卻在民進黨執政後隔年歲末
惜別大眾淡出政壇，開始以崇遠老農
自居，過著閒雲野鶴的生活。他對三
十幾年來在政治政黨間的投入與緣
份，僅用八個字輕描淡寫地勾勒——

張雅美



簡歷：居北加州四十幾年。北美
洲台灣婦女會(NATWA)創始會員
之一，熱心服務。現任該會副會
長 (President Elect)。服務
FAPA(台灣人公共事務會) 多
年，於四月 2009，在 Stanford
University, 舉辦 Taiwan
Relations Act 30 週年紀念活動。
於九月 2011，在 University of
California, Berkeley, 舉辦 San
Francisco Peace Treaty 60 週年紀
念活動。於十一月 2012，在 San
Jose, California, 協助舉辦
FAPA 成立 30 週年慶祝活動。於
十月 2012, 將北加州的 FAPA, 成
功的交棒給台美人第二代。

演講簡要: NATWA 於 1988 年成
立於 Los Angeles, 至今已 27 年多。
很多愛台灣的婦女加入這組織。
現有很廣的聯誼網。它組織嚴謹,
財務健全，定期的訓練領導人
材，年年在擴展社區服務，以回

歐春美 Chunmei Carol Lin



板橋人，退休專業財務分析師。
現任北美台灣婦女會會長、聖地牙
哥台美基金會執行長、台灣中心主
任及北美台灣婦女會會長。

President, North America
Taiwanese Women's Association;
Executive Director, Taiwanese
American Foundation of San Diego;
Director, San Diego Taiwan Center.

林銘新



【如何在美創業】：一個從事耕作、林業、電子工廠、軟體研發、林木收成、建築、餐廳、及夜總會的成功與失敗的故事。任何問題均詳細回答。本人將界退休，要問快問！

林銘新簡介：主修物理，專長薄軟片、材料科學、製造與電子件。曾任：American Microsystems Inc., National Semiconductor, 惠普 Hewlett Packard, Corvallis Microtechnology, Inc., 創立 MHLIN LLC, Corvallis Microtechnology, Inc., CMDT LLC, CMTWH LLC, and T HOUSE LLC. 等公司。將屆退休，希望新一代能再我的失敗與成功中獲取我的經驗。

王文隆



建立台美人歷史的計劃和思考
A Project on Taiwanese American History

討論內容簡要

我們將說明「建立台美人歷史」的計劃和積極收集資料的初步成果，並已設立一個資料中心來進行這項計劃。目前已建立網站收集歷史圖畫、生活故事、台美人社團歷

史、收藏台美人的著作、人物介紹。我們將與鄉親討論目前的進展及將來的計劃，並且希望各地台美人共同來參與思考如何推廣並促成這個計劃。

各地也有鄉親長年來也有類似的思考，現在大家一起來進行這項工作的重要時機。整個計劃需要大家長遠的人力和財力的貢獻。請參閱網站：

<http://www.historyoftaiwaneseamerican.org>.

講員簡介

王文隆 (Wayne L. Wang)

1944 年生於台灣宜蘭市。宜蘭中學初中、台北工專機械科畢業。美國麻省理工學院核子工程(理論物理)博士 (1971)。任職：卡耐基美濃 Carnegie-Mellon) 大學、勞倫斯柏克萊 (Lawrence Berkeley) 實驗室、阿崗 (Argonne) 實驗室、貝爾 (Bell) 實驗室。退休後，主要工作為寫作及繪畫。

曾任：芝加哥台灣同鄉會會長、理事、芝加哥台灣文化促進會、美麗島文化社、北美台灣人教授會會員、北美台灣人工程學會伊利諾會長、FAPA 會員、芝加哥「胡塗畫會」會員、台美人筆會會友。業餘興趣：中西哲學、繪畫、寫作。著作出版 (書)：The Logic of Tao Philosophy, 英譯道德經 (Tao Te Ching: An Ultimate Translation)。

Email:

wayne.wang@hotmail.com

Tel: (630) 728-8560

陳一仁

陳一仁醫生的演講概要：銀髮族的好品健康照護的規劃

人總是會老，這不是什麼真理，這是事實。有些人老得很痛苦，但有些人老得很美，很快樂。我們不能避免老化，但可以規劃。美語“Aging well”就是要我們學習有個好品質的老化過程。請一起來討論。

介紹陳一仁醫生 (I-Jen Chen, MD, MPH, MHA, CMD)

臺灣台中市人，80 年代去 Tulane University, New Orleans. 在西雅圖開業 (Internal Medicine) 近十年來專門於老年醫學。是亞裔銀髮族關懷基金會董事會主席

盧健雄

盧建雄醫生的演講概要：銀髮族的好品健康照護的口腔牙齒規劃

就像機器一樣，我們的牙齒會磨損，會掉落，...很多人往往忽略口腔牙齒的照顧，可是退休後才發現 Medicare 並不包括它。沒有健康的牙齒使人感到‘食不知味’，而且營養的吸收(intake)也會打折扣。不要小看它的重要性。

介紹盧建雄醫生 (Kenyu Takamoto, DDS, MSD)

台灣人，高雄醫學院牙科畢業後

赴日深造.在 Bellevue, WA 開業多年, 也在華盛頓大學醫學院牙科指導. 是亞裔銀髮族關懷基金會董事並主持和安排基金會的醫學演講.

雷正義

雷正義的演講概要:銀髮族居住安排
的選項

大部分的人退休後仍然住在原來的家屋. 但隨著年齡的增長, 健康狀態變化, 親情或婚姻劇變, 財務 vs 醫療照顧, ...有時必須考慮搬家或尋找合適的銀髮族人居所. 那裡較好? 較方便? 較安全? 付得起嗎? 請大家一起來思考.

介紹雷正義先生 (Ralph Rei, MSW)

台灣台南市人. 1971 到聖路易的華盛頓大學社會工作學院. 1980 搬來西雅圖. 幾年前從華盛頓州社會署老年福利部主任退休. 現任大西雅圖地區亞裔銀髮族關懷基金會董事和執行長 (義工).

李教授

演講: 回台銀髮族的居住與長期照顧

曹長青



曹長青: 美籍華裔評論家. 長期對中國、台灣、美國時事有精闢的看法. 出身中國, 現居美國.

曹長青演講題目: “從瑞士新加坡模式看台灣獨立”。

(瑞士五分之三是德國人, 新加坡 80% 以上是華人, 但他們都走出“嬰兒期”, 即跟所謂母國

“斷奶”, 成為“成人”——獨立人, 自由人。這種成人心理, 導致他們才有獨立的國家認同。馬英九們還活在九歲左右的嬰兒期。)

洪基隆 Keelung Hong Ph.D



Brief Biography of 洪基隆博士
| 創辦人、董事長暨執行長

洪基隆博士加入加州大學舊金山分校癌症研究中心微脂體研究實驗室 (LRL) 擔任研究員二十餘年, 曾任多家生技公司顧問, 包括 Nycomed、Salutar、Onyx、和 Sequus, 爾後於 1997 年在台灣成立台灣微脂體股份有限公司

(TLC), 1998 年在美國與其他先進共同創辦 Hermes Biosciences。洪博士開創了生物膜重組研究, 長期致力於癌症治療的改善, 在藥物載體技術上獲得許多重大突破, 改良藥物與基因運載, 並且

是數項專利的發明人。發表論文有百篇以上, 並出版了兩本社會學書籍: “Taiwanese Culture, Taiwanese Society” 與 “Looking through Taiwan”。

洪博士畢業於成功大學化學系、於德州大學 El Paso 分校攻讀化學碩士學位, 在加州大學柏克萊分校取得化學博士學位, 並於史丹佛大學進行博士後研究。

題目: “化研究為商機”

Translate research into business opportunity

Drug development requires talents from various disciplines: for example, chemistry of small molecules to large proteins, organic synthesis to cell engineering, testing in cultured cells, animal models to human, and finally gaining approval from the regulatory unit of every government. On the development path, talents of different fields can participate and will have great business opportunities.

Trio Andromeda Allion Salvador, violin



Allion Salvador is currently in his fourth year pursuing a double degree program in Neurobiology and Violin Performance at the University of Washington, studying under Ronald Patterson. He has served as concertmaster of the Florida Youth Orchestra Symphony, Florida All-County Orchestra and University of Washington Symphony, among others, and has performed with numerous orchestras and chamber ensembles including the Florida All-State, Ars Flores, Frost School of Music, Seattle Collaborative and Seattle Rock Orchestras. Allion was also named a winner of the UW Annual Concerto Competition and the UW Chamber Music Competition, as a member of Trio Andromeda, for 2013-14.

Trio Andromeda Hye Jung Yang, cello



Hye Jung (Helen) Yang is currently pursuing her Doctorate of Musical Arts in cello performance and

studying with Eric Gaenslen at the University of Washington, where she served as principal cellist of UW Symphony Orchestra. She received her Bachelor of music degree from Ewha Womens University in Seoul, South Korea. Hye Jung previously studied cello with Il-hwan Bae, Chul-ho Kim and Min Ji Kim in South Korea. She moved to Unites States in 2004 and completed a Masters Degree of Education from the Graduate School of Education of Portland State University (PSU). While her study at Portland State University, she studied cello with Hamilton Cheifetz.

Hye Jung received many awards and scholarships. She was awarded First Prize in the 2009 PSU Symphony Concerto Competition. She was the second prizewinner at the 1999 Korea Philharmonic Orchestra Competition and the 1996 International Youth Music Contest, South Korea. She received the School of Music String Program Scholarship at the University of Washington. She also received the Teach for Diversity Scholarship, Graduate School of Education Scholarship and Pi Lambda Theta Scholarship during her study at PSU. She received Ewha Hope Scholarship during her study at Ewha Womans University.

Hye Jung was invited to perform

with the Mt. Hood Pops Orchestra in 2011. She also performed the Elgar Cello Concerto with the PSU Symphony Orchestra in 2010. In 2008 she was appointed to the position of Principal Cello for the Portland State University Symphony Orchestra. Hye Jung enjoys playing chamber music. She was a member of the Asiana string quartet, a group of musicians from Julliard, Eastman and Oregon Symphony. She newly joined the Trio Andromeda, which is the official competitive chamber group at the University of Washington.

Trio Andromeda Li-Cheng Hung, piano



A native of Taiwan, LI-CHENG (Anna) HUNG is in her third year at the University of Washington School of Music, working toward a Doctor of Musical Arts degree in piano performance under the tutelage of Dr. Robin McCabe. She earned her

Bachelor of Music degree from the National Taipei University of Education, and her Master of Music degree from the National Taiwan Normal University. Her past principal teachers include Chia-Chi Hsu, Ming-Hui Lin and Miyoko Lotto.

The recipient of numerous awards, Li-Cheng has been the 1st prize of the 2014 Bradshaw and Buono International Piano Competition, which led to a solo performance in Carnegie Hall' Weil's Hall; a top prize winner at the University of Washington Concerto Competition, and performed with the University of Washington Orchestra. Last year, she was invited to perform with the Burmese Orchestra at National Concert Hall in Taiwan, and received a scholarship from American Taiwanese Charity and Education Association.

In addition to her solo repertoire achievements, Li-Cheng enjoys collaborating and playing chamber music, and currently performs with Trio Andromeda, which serves as the official scholarship chamber group at the University of Washington.

Jeff Chang, 薩克斯風



Jeff Chang 曾師事於爵士大師 George Garzone, Jerry Bergonzi, Frank Tiberi, Cecil McBee, George Russell 等，2008 在台灣推出個人專輯 "It's Not What You Think", 美國 Jazziz 雜誌樂評 Doug Ramsey 評價: "His debut CD is impressive for his big sound, his broad conceptual range, the quartet's cohesiveness and the quality of his original compositions."。在教學方面, Jeff Chang 曾任教於 Yakima Valley Community College 爵士即興講師, 華州 Mt. Adams 學區的音樂總監, 華州中央大學爵士營薩克斯風教師, 也曾多次被波多黎各音樂院, Yakima 拉丁音樂節, 華州音樂教育協會邀請演講爵士樂與音樂教育等相關主題, Jeff Chang 於 2012 與 2013 連續兩年被提名為華盛頓州年度最佳教師, 2013 年也被提名葛萊美最佳音樂教師。Jeff Chang 現居華州 Tacoma 市, 任教美國華州 Federal Way 學區, 擔任 Decatur 高中的管

樂, 打擊, 樂理及爵士樂的專任教師。

學歷:

Ed. Cert. Johns Hopkins University, Peabody Conservatory
GD New England Conservatory
MM New England Conservatory
BA Cal State Hayward

年輕的老舞者--- 松年會舞蹈



西雅圖的松年會長者們在秋慈老師的耐心用心愛心指導下, 個個跳得多、動得快、記得複雜, 變得更健康年輕美麗, 更有精神活力。當你欣賞完這些阿公阿嬤級的學生所表演的舞蹈又扭又搖, 你一定很難相信他們的年齡。想知道的話請看看有誰可以透露一下。他們讓大家相信生活可以更精彩有意義, 記得要多動喔!

以上為這次美西夏令會的一些演講、演奏或表演者。匆促上稿, 若有不齊、勾漏或刊誤之處, 敬請原諒。

報名參加2014年美國西部台灣人夏令會名錄

報名至7月6日截止名單

Count	English	Taiwanese Name	City	State	Count	English	Taiwanese Name	City	State
1	Alice McIntyre	簡良娥	Seattle	WA	37	Stephen Chen	陳紹紀	Normandy Park	WA
2	George Lin	林義明	Kettering	OH	38	Clara Chen	劉真真	Normandy Park	WA
3	Hark Lin	林馬克華	Kettering	OH	39	Mark Hong	洪賢造	Normandy Park	WA
4	Hsing Chung Yeh	葉興琮	Beavercreek	OH	40	Grace Hong	劉美惠	Normandy Park	WA
5	Fu-Hsiang Yeh	葉傳富香	Beavercreek	OH	41	Hsing C Hung	吳幸枝	Seattle	WA
6	Su-Ching Wang	王素卿	Seattle	WA	42	John Chou	周昭亮	Seattle	WA
7	Shao-Hao Cheng	鄭少豪	Bellevue	WA	43	Sandy Chou	謝雪月	Seattle	WA
8	Evan Ling	林富文	Diamond Bar	CA	44	Keelung Hong	洪基隆	San Francisco	CA
9	Elena Ling	黃美惠	Diamond Bar	CA	45	Hai Y Young	楊海源	Northridge	CA
10	James C Yu	游正民	Northridge	CA	46	Pai Lien Young	陳白蓮	Northridge	CA
11	Mary M Yu	王明玲	Northridge	CA	47	Tsung-Chang Yang	楊宗昌	Belmont	CA
12	Strong Chuang	莊秋雄	Cincinnati	OH	48	Sucy Su Yang	張肅	Belmont	CA
13	Chien-Mei Chuang	邱千美	Cincinnati	OH	49	Wayne L Wang	王文隆	Darien	IL
14	Darrell Liu	劉德勇	Bethesda	MD	50	Peter Chiu	邱俊雄	Mill Creek	WA
15	Sue C Liu	陳淑貞	Bethesda	MD	51	Peggy Chiu	鄭翠芳	Mill Creek	WA
16	Robert Chen	陳德南	Clyde Hill	WA	52	Sue Wei	韋秀琴	Bellevue	WA
17	Ann Chen	高富美	Clyde Hill	WA	53	Frank Chiang	江本誠	Olympia	WA
18	Wen S Young	楊文顯	West Hills	CA	54	Chiung-Rong Lin	林炯榕	Kent	WA
19	Helen H Young	謝紀美	West Hills	CA	55	Shu-Jeng Lin	李淑貞	Kent	WA
20	Chia-Han Liu	劉家翰	Sunny Vale	CA	56	Ralph Rei	雷正義	Normandy Park	WA
21	Pi-Huei Liu	陳碧惠	Sunny Vale	CA	57	Chang-Keng Chen	陳長庚	Burnaby	BC
22	Yih-Chyun Jenq	鄭逸群	Lake Oswego	OR	58	Peter Lin	林博智	Bellevue	WA
23	Hsiu-Chen Jenq	詹秀珍	Lake Oswego	OR	59	Linda Lin	林屏雀	Bellevue	WA
24	Bang Hwang	黃邦雄	Bellevue	WA	60	Shingkuo Shih	施興國	Vancouver	WA
25	Tona Hwang	林美代	Bellevue	WA	61	Chun Zu Shih	廖純如	Vancouver	WA
26	Wen Shu Lin	林文恕	Seattle	WA	62	Jack Shiau	蕭茂雄	Edmonds	WA
27	Gene Yeh	葉鴻欽	Chaiyi	Taiwan	63	Alice Shiau	徐恩美	Edmonds	WA
28	Amy Yeh	周璿敏	Chaiyi	Taiwan	64	Cho Chou Kuo	郭哲舟	Seattle	WA
29	Michael S Chen	陳希寬	Cedar Park	TX	65	Margaret Kuo	李雅惠	Seattle	WA
30	Cherry Chi	紀江蓓	Portland	OR	66	Hsiu Hung Huang	黃洪修	Seattle	WA
31	Meng Chen	諫孟倫	Beaverton	OR	67	Joan-Hwa Chi	季瓊華	Seattle	WA
32	Shyu-Tu Lee	李學圖	Vancouver	WA	68	Che-Chung Tsai	蔡季重	Seattle	WA
33	Margaret Lee	翁菊枝	Vancouver	WA	69	Shu-Ming Hwang	王淑民	Seattle	WA
34	Rita Lin	李麗英	Bellevue	WA	70	Sue Lee	李素琴	Bellevue	WA
35	Mun-Huey Lai	周滿惠	Issaquah	WA	71	Bob Yeh	葉應欽	Bellevue	WA
36	Alice Y T Tsai	蔡英姿	Woodinville	WA	72	Woei Ren Chen	陳偉仁	Seattle	WA

報名參加2014年美國西部台灣人夏令會名錄 報名至7月6日截止名單

Count	English	Taiwanese Name	City	State	Count	English	Taiwanese Name	City	State
73	Mei Yuan Shaw	蕭美媛	Seattle	WA	109	James Lin	林俊傑	Arcadia	WA
74	Chui-Yu Chiu	邱垂祐	Seattle	WA	110	Sidney Lin	陳信宏	Arcadia	WA
75	Rong-Maw Lin	林榮茂	Seattle	WA	111	Darice Lee	洪珠美	Long Beach	CA
76	Sheng-Huei Lin	黃勝惠	Seattle	WA	112	Angel Yang	王映珠	Bellevue	WA
77	Jim C Wang	王進賢	Salt Lake City	UT	113	Chi Byi Horng	洪基璧	Gilroy	CA
78	Lirong Wang	黃麗蓉	Salt Lake City	UT	114	Huey Yu Lin	林慧瑜	Gilroy	CA
79	Yeen-Mei Wu	吳燕美	Bellevue	WA	115	John F Yang	楊豐州	Mukilteo	WA
80	James Lin	林武彥	Camarillo	CA	116	Hui-Chen Sun	孫惠真	Mukilteo	WA
81	Lee Lin	林雅麗	Camarillo	CA	117	Jim Wu	吳政憲	Newcastle	WA
82	Yamei Lee	張雅美	Sunnyvale	CA	118	Sue Wu	施舒君	Newcastle	WA
83	Chuang F Kou	郭傳芳	Danville	CA	119	Hsou-King Chang	張葉秀金	Kent	WA
84	Cecilia Kou	李菊蓮	Danville	CA	120	Charles Lu	盧朝軒	Burien	WA
85	Ken S Huang	黃根深	Murrieta	CA	121	Sue Lu	黃淑惠	Burien	WA
86	Chung Wen Chou	周中文	Bothell	WA	122	Seam Shiau	蕭勝雄	Edmonds	WA
87	Ming Chou	陳敏玲	Bothell	WA	123	Chi- Jan Chuang	莊啓燃	Renton	WA
88	Luke Su	蘇元安	Kirkland	WA	124	Meei-Foo Chuang	蕭美富	Renton	WA
89	Ming Su	林明珠	Kirkland	WA	125	James Lee	李重明	Seattle	WA
90	Steve Lee	*	Sandy	UT	126	Daniel Y Ko	柯耀宗	Danville	CA
91	Rosa Lee	*	Sandy	UT	127	Carol Ou	歐春美	Carlsbad	CA
92	Kuosheng Chuang	莊國盛	Edmonds	WA	128	Beatrice Tseng	陳志芳	Mercer Island	WA
93	Hsiu-Ying Chung	陳秀英	Edmonds	WA	129	Chung-Ching Liu	劉仲景	Seattle	WA
94	Ming-Fang Tung	陳敏芳	Seattle	WA	130	Mei-Hsing Liu	唐美幸	Seattle	WA
95	Mun Huey Lai	賴水龍	Issaquah	WA	131	James Lu	盧俊吉	Bellevue	WA
96	Hong Hue Hsu	許鴻輝	Woodinville	WA	132	Ian Cheng	鄭溢恩	*	WA
97	Chiauro Hsu	洪椒柔	Woodinville	WA	133	Jason Liaw	廖偉強	Oakland	CA
98	Bob Sheen	沈信彥	Seattle	WA	134	Susan Liaw	張智貞	Oakland	CA
99	Jean Sheen	林錦雲	Seattle	WA	135	Wenji Lin	林文姬	Samamishi	WA
100	George Yeh	葉鴻振	Seattle	WA	136	Mark L Kao	高龍榮	*	*
101	Susan Yeh	古淑芬	Seattle	WA	137	Peter Chen	陳正義	Monetrey	CA
102	Harry Chiu	邱鴻禎	Shoreline	WA	138	Amy Liu	劉慧美	Redlands	CA
103	Joanie Chiu	李瓊珠	Shoreline	WA	139	Yi-Hsuan Yang	楊宜璇	Beaverton	OR
104	Elizabeth Tsai	蔡秀治	Sacramento	CA	140	Hsiu Boyer	戴秀琴	Vancouver	WA
105	Helen Tsai	蔡秀霞	Sacramento	CA	141	Eric Chang	張怡德	Seattle	WA
106	Rocky W Liao	廖萬夫	Pleasanton	CA	142	Tintin Hsu	許慧珍	Seattle	WA
107	Jerome Huang	黃峙榕	Vancouver	WA	143	Janet Lin	林美娟	Seattle	WA
108	Breanna Cheng	李璧合	Seattle	WA	144	J Y Juang	莊志洋	Seattle	WA
					145	Henny Chen	陳顯貴	Bellevue	WA

西雅圖台語基督教會

Seattle Formosan Christian Church

設教四十五週年



Since 1969

異象：成作一個傳福音、宣教、
向目標邁進的教會

使命：導人識主、作主門徒、
榮光上帝、同行天路

A purpose driven church that
glorifies God by sharing God's
love to the un-churched and
training them into devoted
followers of Jesus Christ.



台語禮拜：10:00am
英語禮拜：12:00pm

主任牧師 鄭溢恩牧師
助理牧師 梁景涵傳道

333 NE 76th Street
Seattle, WA 98115
Tel: 206-522-8084
Fax: 206-522-7551
www.seattlefcc.org

愛基督 愛教會 愛社區

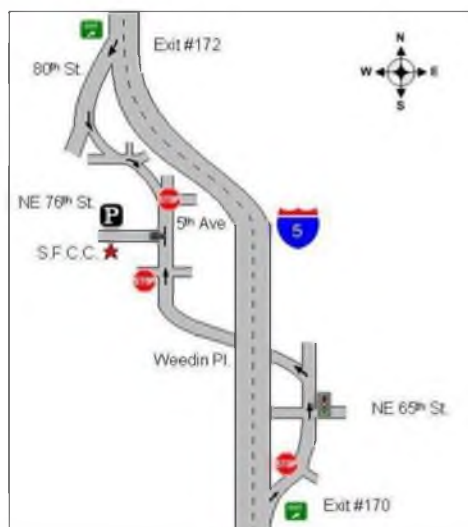
Loving Christ, Loving the Church, Loving the Community

I-5 Northbound: (I-5 NORTH)

1. Take the NE 65TH ST/RAVENNA BLVD exit, exit #170
2. Stop at stop sign then (slight to left) continue on 8TH AVE NE
3. Bear Left on WEEDIN PL NE
4. Continue on 5TH AVE NE
5. Turn Left on NE 76TH ST (Church is on the left hand side)

I-5 Southbound: (I-5 SOUTH)

1. Take the N. 85TH ST./N.E. 80TH ST. exit, exit #172
2. Continue on CORLIS WAY N
3. Turn Left on NE 80TH ST
4. Turn Right on BANNER WAY NE
5. Bear Right on 5TH AVE NE
6. Turn Right on NE 76TH ST



邀請同鄉做夥來 ... 認識宇宙的創造者，關心咱站起的社區，咱長大的故鄉；
將上帝的愛、平安及喜樂分享到所需要的所在。

西雅圖台灣基督教會

Seattle Taiwanese Christian Church

歡迎參加



共沐主恩

台語禮拜：禮拜日下午二點

Sunday Service: Sunday 2 PM

成人主日學：禮拜日下午三點半

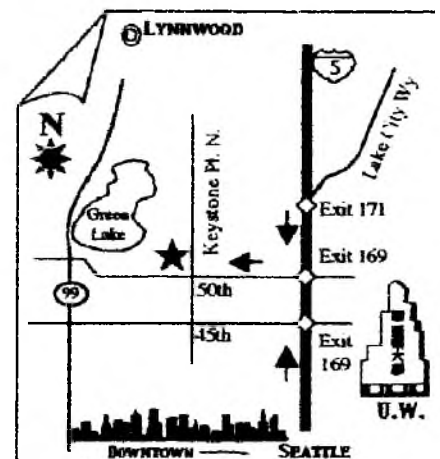
Sunday School : Sunday 3:30 PM

聖歌隊練習：禮拜日下午十二點四十五

Choir Practice: Sunday 12:45 PM

竭誠歡迎您來一起敬拜上帝，傳揚耶穌基督的福音，
互相建立友誼，用愛心服務並努力維護正義及和平。

5019 Keystone Place North
Seattle, Washington 98103
Tel /Fax: (206) 632-4020





西雅圖臺灣信義會

Seattle Taiwanese Lutheran Church

歡迎作伙做兄弟, 台灣人情真有味;
心神一致疼真理, 傳佈福音出頭天。

聚會時間

聖歌隊練習	12:15 --13:25	(每主日)
主日禮拜	13:30 --14:45	(每主日)
成人主日學	15:45 --17:00	(每主日)
拜三查經會	10:30 --12:00	(每禮拜)
拜四社區活動	10:00 --14:00	(每禮拜)
拜六家庭聚會	11:00 --13:30	(第4禮拜)
婦女青年團契	時間另定	



聚會址： Holy Cross Lutheran Church

4315 129th Pl SE, Bellevue, WA 98006

牧 師： 施聖導 (Rev. Dr. Jeremy S. Shih)

電 話： (832)878-1758 (C) (425)988-3299 (H)

<http://www.mystlc.org>

info@mystlc.org

~~歡迎鄉親一齊來敬拜上帝, 一齊享受主內的平安與喜樂~~



Active Spines

CHIROPRACTIC

A Healthy Spine Brings a Wealthy Future!

CHIROPRACTIC and SPORTS THERAPY

脊椎矯正及運動治療

It is a combination of chiropractic and exercise therapy treatment protocols for **neck, back pain, car accidents** and **work injuries**.

這是結合脊椎矯正與運動療法來治療 頸部痠痛 背部疼痛 車禍傷害 及工傷!



1. Ice or heat pack to relax your back! 冰敷或熱敷
2. Trigger point therapy and chiropractic adjustment! 脊椎矯正
3. Spine specific therapeutic exercises! 脊椎復健運動



Shao-Hao Cheng, Doctor of Chiropractic, is on the 2010 Top Doctor list – Seattle Metropolitan Magazine Aug 2010

(鄭少豪醫師被選為西雅圖地區2010年頂尖醫師之一)

活力脊椎中心 **Active Spines Chiropractic**

專治: 背痛 肩頸痠痛 頭痛 工作傷害 車禍受傷 脊椎相關疾病

接受各大醫療保險 汽車保險 等等

請電: 425-818-0086

住址: 1530 Bellevue Way SE, Suite C, Bellevue WA 98004

CHIROPRACTIC MASSAGE SPORTS THERAPY

www.ActiveSpines.com

Renton Inn

• **Your Place for a Nice Stay** •

219 Sunset Blvd. N., Renton, WA 98055



**服務熱忱 • 同鄉經營
歡迎光臨 • 交通方便**

Reservations: (425) 687-9846

Fax: (425) 687-1173

敬賀2014年
美國西部台灣人夏令會
圓滿成功

MARCO POLO MOTEL

3 Minutes to Downtown & U.W.

- * COMMERCIAL & SENIOR DISCOUNTS
- * NON-SMOKING ROOMS



*Free HBO
Reasonable Rates*

(206) **633-4090**

4114 AURORA AVE. N.
SEATTLE, WA 98103

歡迎參觀指教

邱鴻禎 Harry Chiu
李瓊珠 Joanie Chiu





6969 Coal Creek Pkwy SE
Newcastle, WA 98059
(425) 644-5546

Hours:	Lunch	Dinner
Tue~Thur:	11:30 AM ~3:00 PM	5:00 PM ~9:00 PM
Fri~Sat:	11:30 AM ~3:00 PM	5:00 PM ~9:30 PM
Sun:	11:30 AM ~3:00 PM	5:00 PM ~9:00 PM
Mon:	Closed	Closed

葉家園

Yea's Wok

鹹酥雞

三杯雞

五更腸旺

蔥爆麻油腰花

豆古脆皮蝦

炸豆腐

雞捲

豆酥豆腐

豆酥鱈魚

菠菜干貝

大腸豬血湯

酸菜肚絲湯

海鮮豆腐湯

麻辣肚絲湯



正宗台灣味

道地家鄉菜



BRIDGING YOUR SUCCESS FROM EAST TO WEST

East West Bank is well positioned to help you do business globally and has an in-depth understanding of the US and China marketplace. We can help you with our wide array of international finance and trade services.

EXPERTISE:

- Same day processing*
- Local service
- Competitive package pricing
- Experienced bankers
- Strong correspondent bank relationships worldwide

SERVICES:

- Documentary Collection - D/A, D/P
- Letter of Credit Advice and Negotiation
- Letter of Credit Issuance
- Transfer Letter of Credit
- Standby Letter of Credit Issuance
- Trade Financing - Banker's Acceptance Discount
- Foreign Exchange
- RMB Letter of Credit

For more information about the trade services, please visit your local East West Bank branch. Or contact

Janet Wai

Janet.wai@eastwestbank.com

Tel: 425.556.3575 Cell: 206.851.6625



Equal Housing Lender Member FDIC www.eastwestbank.com

*Documents must be presented to the branch before 11:30 am.



EAST WEST BANK
Your Financial Bridge®

Bellevue

10900 NE 4th Street, Suite 200
Bellevue, WA 98004 | 425.637.1188

Bellevue

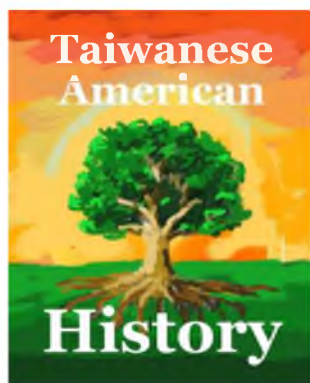
2331 130th Avenue NE
Bellevue, WA 98005 | 425.882.8883

Seattle

9709 Third Avenue NE, Suite 110
Seattle, WA 98115 | 206.525.8118

Seattle

668 S. Lane Street, Suite 101
Seattle, WA 98104 | 206.292.8880



台美族的歷史

History of Taiwanese Americans

台美族的共同足跡及記憶

網站: [Http://www.historyoftaiwaneseamerican.org](http://www.historyoftaiwaneseamerican.org)

[Http://www.taiwaneseamericanhistory.org](http://www.taiwaneseamericanhistory.org)

從 1950 年代開始，咱台美族到美國已有六十年。大多從留學生身份，經過各種不同的生活方式，在美國打拼，成為美國人。現在的第一代移民，很多已是退休族群，並有第三、第四及第五代子孫，散居在美國各個角落，在各地的社區生根、成長，成為美國社會的中堅份子。估計台美族總數超過百萬人。蔚然形成傑出的少數族群。

為了要保存咱台美族的特色，給子孫瞭解咱移民的經過，台美族應該積極從事收集、整理及詮釋台美族的歷史、用不同的方式來描述咱走過的路，從留學、移民到退休。我們希望眾多的台美人能應用他們的創造力及個人的人生經驗，把過去的生活片段、感想、走過的腳跡留下並收藏在台美族的資料中心。希望鄉親您如有興趣共襄盛舉，請跟我們聯絡，好讓咱提供您進一步的資訊。

咱的網站開始收集各種歷史資料:

畫家的紀錄(Our Footsteps)	畫家描述台美族的生活、經歷及故事。
我的故事(My Stories)	個人生活記錄及特殊的經歷及參與。
共同足跡 (Our Journey)	台美族的經驗及成長過程。台美族群的形成。
著作(Publication Library)	書籍、錄音帶、DVD、CD。展現台美族生活品質和多元文化。
藝術(Arts/Culture)	藝術作品，音樂，宗教，影視，文藝創作。
先鋒紀錄(Firsts/Famous)	台美族的先鋒紀錄、個人的第一生活經驗、及有名的台美人。
影像/錄音(Video/Audio)	台美族及個人的歷史照片及音帶。
社團(Organizations)	台美社團的收集、介紹及歷史。
人名錄 (Who's Who)	個人生平介紹、專長、嗜好、活動。推廣認親結緣的功能。

咱大多是第一代的移民。請為自己及後代留下歷史足跡。總有一天會有人想要追述他們如何變成一個「台美族的後裔」及研究台美族。建立台美族歷史資料中心是咱的夢，也是咱的需要。有您的支持，美夢會成真。



電子郵件: ta.museum.org@gmail.com

辦公室地址: T.A. Archives, 17155 Von Karman Ave, Suite 112-113, Irvine, CA 92614

電話: (949) 474-9918 (949) 474-9917 傳真: (949) 474-9916



The Asian Food Center is a chain of family owned grocery stores that started with the opening of our Bellevue, Washington location in September 2007. Our Herbs & Gift Store opened in October of 2012 in the same shopping center as our first Bellevue location and sells Asian gifts, housewares and herbal medicine with doctors in-store. As of October 19, 2013 our first grocery store in Oregon at Beaverton is open for business.

Our grocery stores specialize in fresh meats, fish, produce and many of your favorite popular Asian products. If there is something you would like to see at our store please let us know. Also, we continually watch our reviews around the internet and constantly try to improve so please let us know how we're doing.

Store Addresses:

Bellevue Store

14509 NE 20th Street
Bellevue, WA. 98007
Tel: 425-643-8558

Beaverton Store

3849 SW 117th Ave
Beaverton, OR. 97005
Tel: 503-520-1880

Seattle Store

13200 Aurora Ave N
Seattle, WA. 98133
Coming Soon





第一台灣基督長老教會

First Taiwanese Presbyterian Church

傳揚、關懷、成長

主耶穌說：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們
得安息。」（馬太福音 11:28）

我們誠心的邀請您來在傳揚福音及互相關懷中一起成長，
並分享在主內的平安與喜樂，願上帝的祝福與您永遠同在。



聚會地點：Mercer Island Presbyterian Church
3605 84th Ave. SE, Mercer Island, WA 98040

主日禮拜：上午10點45分(台語,英語)

連絡資訊：劉俊榮長老 206-504-6958; chunglonriu@gmail.com

簡旭岳長老 253-495-9612; chien667@yahoo.com

教會網站：<http://www.1tpc.org>

許氏40週年慶

回國送禮首選
100% MADE IN U.S.A.



威斯康辛州百分之百道地原產
華人唯一自營參場，不經代理

- ✓ 符合GMP生產標準
- ✓ 通過美國FDA檢驗
- ✓ 通過台灣SGS無農殘檢驗

● 許忠政總裁攝於許氏花旗參農場



美國許氏參業集團

1-800-826-1577
www.hsuginseng.com